

One of the main goals of **Centre for Information on Literature** (and its department SLOLIA: **Slovak Literature Abroad**) is to promote contemporary Slovak fiction by providing subsidies for translations of Slovak poetry, prose, drama, children literature and literary criticism. Foreign publishers are invited to submit for grants.

The grant should cover translation costs, author's royalties and in some cases even part of printing costs. The value of the grant depends on amount of translated pages, on difficulty of the text but is limited according to internal rules of SLOLIA.

Priority is given to literature written after 1945, to anthologies of contemporary Slovak poetry and prose.

Applications submitted on a form attached to this newsletter should reach SLOLIA by **January 31, April 30, July 31, October 31**. A committee will decide about the applications within 4 weeks after the deadline.

Books awarded a grant must be published within a two year. In case of a possible delay or other problems with publication of the book within this term, the publisher is asked to contact SLOLIA in written form.

The publisher is asked to include this sentence on the copyright page of the book which was awarded a grant from the Centre for Information on Literature:

This book was published with a financial support from SLOLIA, Centre for Information on Literature in Bratislava.

The grant will be paid directly to the bank account of the publisher after SLOLIA has received 5 copies of the translated work together with a written confirmation about the publisher's payment to the translator (a copy of invoice or other document confirming that the translator has received money for his translation according to the contract with the publisher and media feedbacks regarding the supporting book).

SLOLIA gives financial support even for special issues of literary magazines focused on Slovak fiction and poetry. In this case the application (a letter explaining the content of the issue, names of Slovak writers, amount of pages etc.) should be submitted by the editor-in-chief during the whole year.

In order to avoid any misunderstanding the publisher (or the translator) is asked to contact SLOLIA (by letter, fax, phone) before the grant has been awarded.

The application together with a copy of the contract between publisher and translator, as well as a copy of the contract with the Slovak copyright holder (in Slovakia generally the author) is to be sent on the enclosed form to SLOLIA.



LITERÁRNE
INFORMAČNÉ
CENTRUM

CENTRE FOR INFORMATION ON LITERATURE

SLOLIA (SLOVAK LITERATURE ABROAD, SLOWAKISCHE LITERATUR IM AUSLAND)
Namestie SNP 12 <http://www.litcentrum.sk>
SK-812 24 Bratislava Tel.: ++421-2-2047 3510
Slovak Republic E-mail: slolia@litcentrum.sk, barbora.nemeth@litcentrum.sk

APPLICATION FORM

Author's name:

Title of the book in Slovak original:

Slovak publisher's name:..... year of publication:

Translated into (language):

Title of the book in translation:

Translator's name, address, e-mail, phone number:

His/her achievements as a translator (list of most important translated works, number of all translations):

Estimated total costs of production:

translator's fee:

author's fee:

printing costs:

The sum of money applied by the publisher in EURO:

The sum of money approved by other grants in Slovakia (FPU, KULT MINOR, BSK, ...) in EURO:

Print-run (number of printed copies): hard cover/paperback Publisher's price in EURO:

Number of standard pages in translation (1800 characters per page including spaces):

Number of standard pages in original:

Word count or number of verses:

Number of titles published annually: Scheduled date of publication:

Publisher's name:

Address:

e-mail:

Name of the bank account:

Bank account of the publisher (IBAN):

SWIFT/BIC code:

Name of the bank:

Address of the bank:

.....
Date

.....
Publisher's signature and rubber-stamp

Enclosed: 1. a copy of the contract with the translator

2. a copy of the contract with the author (Slovak copyright holder):

Deadline: January 31.....

April 30.....

July 31

October 31.....